FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Enu 14

CINQUIÈM
DU CA

Province: Qué. Dentre — District No. 158 — Drummond — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de St Germain — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3 — 3101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jules Bore — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCEIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.									
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou défaire de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employé.	Working on own account (see instructions). Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in "saw mill," "planing mill," "logging camp," "lumber yard," "factory," etc. Mentionner si la personne est employée dans une "scierie," une "raboterie," un "chantier de bûcherons," une "manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou défaires de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Mettre un point à l'entre—Centime.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant un collège, un couvent ou l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Belanger Laurencau	St Germain	M	Chef	M	Juillet	1872	38	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
2		Rousseau Emeline	"	F	Belle-sœur	C	Sept	1881	29	"			"	"	"																								
3	16	17 Pedneau Antonio	St Germain	M	Chef	M	Sept	1888	23	"			Allemande	Canadienne	Catholique	Manufacturier																								
4		" Adelaïde	"	F	Epouse	M	Juillet	1886	24	Etats Unis			Française	Canadienne	Catholique	Journalière														15.00	Mois	35.00							
5		" Wilfrid		M	Fils	C	Novembre	1909	1	Etats Unis			Allemande	Canadienne	Catholique															500	Mois	5.00							
6	17	18 Périn Alexandre	St Germain	M	Chef	M	Mai	1879	32	Québec			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur																						
7		" Léona	"	F	Epouse	M	Déc	1882	29	"			"	"	"																								
8		" Matthieu	"	M	Fils	C	Mai	1904	7	"			"	"	"																								
9		" Ezra	"	F	Fille	C	Juin	1905	5	"			"	"	"																								
10		" Lauréncia	"	F	Fille	C	Sept	1906	4	"			"	"	"																								
11		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Juin	1908	2	Etats Unis			"	"	"																								
12	18	19 Bergman Calixte	"	M	Chef	M	Mai	1874	37	Québec			"	"	"																								
13		" Marie	"	F	Epouse	M	Juillet	1883	28	"			"	"	"																								
14		" Celina	"	F	Fille	C	Oct	1901	9	"			"	"	"																								
15		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Juin	1904	6	"			"	"	"																								
16		" Flore	"	F	Fille	C	Nov	1907	3	"			"	"	"																								
17		" Cécile	"	F	Fille	C	Fev	1909	2	"			"	"	"																								
18		" Séverine	"	F	Fille	C	Fev	1911	3/12	"			"	"	"																								
19	20	Périn Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1852	59	"			"	"	"	Cult																						
20		" Marie	"	F	Epouse	M	Déc	1858	52	"			"	"	"																								
21		" Marie	"	F	Fille	C	Juillet	1891	19	"			"	"	"																								
22		" Rose de Lima	"	F	Fille	C	Juillet	1893	17	"			"	"	"																								
23		" Cécile	"	M	Fils	C	Juin	1897	14	"			"	"	"																								
24	20	21 Périn Benjamin	"	M	Chef	M	Mars	1885	26	"			"	"	"	Cultivateur																						
25		" Zélia	"	F	Epouse	M	Déc	1883	27	"			"	"	"																								
26		" Roman	"	M	Fils	C	Avril	1906	4	"			"	"	"																								
27		" Germain	"	M	Fils	C	Juin	1907	2	"			"	"	"																								
28		Périn Joseph Francois	"	F	Belle-mère	V	Mai	1842	68	"			"	"	"																								
29	21	22 Carbonneau William	"	M	Chef	M	Déc	1870	40	"			"	"	"	Cultivateur																						
30		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Sept	1881	29	"			"	"	"	Cultivateur																						
31		" Elphège	"	M	Fils	C	Fev	1903	9	"			"	"	"																								
32		" Rose Alma	"	F	Fille	C	Mai	1906	4	"			"	"	"																								
33		" Germain	"	M	Fils	C	Mars	1909	2	"			"	"	"																								
34		" Elphonse	"	M	Fils	C	Nov	1910	12	"			"	"	"																								
35		Périn Joseph Moise	"	F	Belle-mère	V	Août	1849	61	"			"	"	"	Rentière																						
36	22	23 Périn Claude Joseph	"	M	Chef	M	Oct	1886	24	"			"	"	"	Cult																						
37		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Avril	1887	24	"			"	"	"																								
38		" Périn Roger	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	"			"	"	"																								
39		" Lucienne	"	F	Fille	C	Mars	1910	1	"			"	"	"																								
40	23	24 Lemagne Pierre	"	M	Chef	M	Mars	1848	62	"			"	"	"	Cult																						
41		" Edwidge	"	F	Epouse	M	Oct	1854	58	"			"	"	"																								
42		" Isaïe	"	M	Fils	C	Mai	1893	17	"			"	"	"																								
43		" Diana	"	F	Fille	C	Juin	1887	21	"			"	"	"																								
44		" Osnalda	"	F	Fille	C	Sept	1896	14	"			"	"	"																								
45	24	25 Lamothe Antoine	"	M	Chef	M	Déc	1841	69	"			"	"	"																								
46		" Edwidge	"	F	Epouse	M	Juin	1841	69	"			"	"	"																								
47		" Dorilda	"	M	Fils	C	Oct	1878	32	"			"	"	"																								
48		" Ovila	"	M	Fils	C	Avril	1879	11	"			"	"	"																								
49	25	26 Mc Bluer Lorna	"	M	Chef	M	Avril	1863	48	"			"	"	"																								
50		" Rosilda	"	F	Epouse	M	Mars	1863	48	"			"	"	"																								